



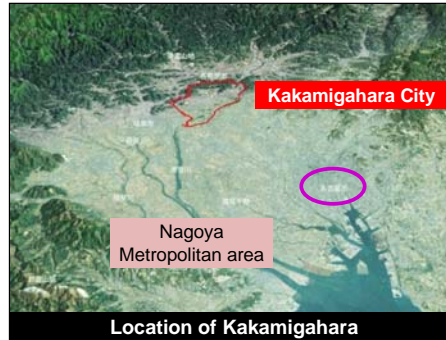
**Hello everyone. My name is Mori Shin, mayor of Kakamigahara City, Japan.  
This is the second time our city has had the opportunity to join the LivCom Awards.  
We participated two (2) years ago in London.  
It is a great honor to be here today.  
I hope you find some of the information in my presentation to be useful.**

皆様、はじめまして。日本国各務原市長の森真です。  
2年前のロンドン大会に引き続き、2回目のリブコム国際賞出場を大変名誉に思います。  
発表の中で貴市にとって参考になるものがあれば幸いです。



**Kakamigahara City is located almost in the center of Japan.  
It takes two hours by express train from Tokyo.**

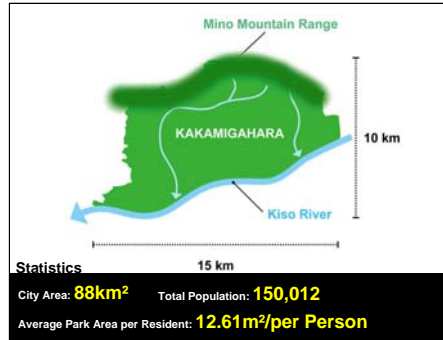
各務原市は、ほぼ日本の中心に位置し、東京からは新幹線で2時間の距離にあります。



**We are located in one of the three major urban centers in Japan which is called the Nagoya Metropolitan area.**

**The area has a population of almost nine million (9,00,000).**

各務原市は、日本3大都心部の一つである名古屋都市圏に位置し、約900万人の人口を有します。



**Our city's area is eighty eight (88) kilo meters squared (km<sup>2</sup>) with a population of one hundred fifty thousand (150,000).**

**Beautiful green mountains stretch along the northern border of our city.  
The Kiso River flows along the southern border of our city.**

市の面積は88キロ平方メートルで、15万人の市民が暮らしています。  
美しい山脈が、北部の市境をなしており、豊かな自然を背景に抱えています。